

## WILL YOU LOVE YOUR NEIGHBOURS ? BẠN CÓ YÊU THÍCH HÀNG XÓM CỦA MÌNH KHÔNG ?

### A

**When you are interested in buying a house, it's easy to check the location and specifications of the house, but how can you assess an area's community spirit – not just if the neighbours are friendly , but whether people will get involved in helping to deliver public services, setting up social enterprises and tackling local issues? Here are some tips for finding out what an area's community spirit is like.**

Khi bạn quan tâm đến việc mua một ngôi nhà, thật dễ dàng để kiểm tra vị trí và thông số kỹ thuật của ngôi nhà, nhưng làm thế nào bạn có thể đánh giá được tinh thần cộng đồng của một khu vực – Liệu hàng xóm có thân thiện hay không và mọi người có tham gia hỗ trợ cung cấp dịch vụ công, thành lập doanh nghiệp xã hội và giải quyết các vấn đề địa phương hay không? Dưới đây là một số mẹo để tìm hiểu tinh thần cộng đồng của một khu vực.

### B

**If an estate agent shows you around, ask for the vendor's phone number. “Meeting the seller is an opportunity to find out what an area is like”, says Chris Gittins , manager of Streets Alive (streetalive .org.ukl) which works with residents , councils and voluntary groups to build communities by hosting events and activities in streets . It is also worth trying to meet the neighbours to find out more about an area. If you don't find anyone near home, or don't get a clear response , talk to people in the pub or the corner shop.**

Nếu một đại lý bất động sản dẫn bạn đi tham quan xung quanh, hãy hỏi số điện thoại của nhà cung cấp. Chris Gittins, quản lý của Streets Alive cho biết: “Gặp gỡ người bán là cơ hội để tìm hiểu khu vực đó như thế nào”. (streetalive .org.ukl) là trang web làm việc với người dân, hội đồng và các nhóm tình nguyện để xây dựng cộng đồng bằng cách tổ chức các sự kiện và hoạt động trên đường phố. Bạn cũng nên cố gắng gặp gỡ hàng xóm để tìm hiểu thêm về khu vực đó. Nếu bạn không tìm thấy ai ở gần nhà hoặc không nhận được phản hồi rõ ràng, hãy nói chuyện với mọi người trong quán rượu hoặc cửa hàng ở các góc đường để có thêm thông tin.

### C

**Living Streets (livingstreets .org.uk), which promotes safe, active and enjoyable streets, says steer clear of heavy traffic. Its research shows that people living on busy streets shield themselves from noise, don' t go outside and restrict their children 's independence – all of which reduces interaction with neighbours . And although an open space may seem like an asset , it can also become a source of conflict , says Dominic Church, senior adviser at the Commission for Architecture and the Built Environment . “If they are not kept clear and nobody is clearly responsible for the maintenance , they can become breeding grounds for graffiti, antisocial behaviour and kids mucking about”, he says.**

Living Streets ([livingstreets.org.uk](http://livingstreets.org.uk)), tổ chức khuyến khích những con phố an toàn, năng động và thú vị, cho biết hãy tránh xa những nơi có mật độ giao thông đông đúc. Nghiên cứu của họ cho thấy những người sống trên những con phố đông đúc tự bảo vệ mình khỏi tiếng ồn, không đi ra ngoài và hạn chế sự tự lập của con cái họ – tất cả những điều này làm giảm sự tương tác giữa hàng xóm với nhau. Và mặc dù không gian mở có vẻ rất tốt, nhưng nó cũng có thể trở thành nguồn cơn gây ra sự xung đột, Dominic Church, cố vấn cấp cao tại Ủy ban Kiến trúc và Môi trường Xây dựng, cho biết. Ông nói: “Nếu những con phố không được giữ sạch sẽ và không có ai chịu trách nhiệm rõ ràng về việc bảo trì, chúng có thể trở thành nơi sinh sôi cho những hình vẽ bậy, hành vi chống đối xã hội và những đứa trẻ phá hoại”.

## D

**Local police can tell you whether there is a Neighbourhood (or Home) scheme in your area**

**([mynhw.co.ukl](http://mynhw.co.ukl)). Living in an area with a scheme doesn't just reduce your insurance premiums and ensure that the police tackle local issues such as theft, research shows that even when neighbours have nothing in common they share a desire to create a safe area and create a community spirit. If there isn't a scheme, find out why.**

Cảnh sát địa phương có thể cho bạn biết liệu có chương trình Khu dân cư (hoặc Nhà) nào trong khu vực của bạn hay không. Ví dụ như trang web: ([mynhw.co.ukl](http://mynhw.co.ukl)). Sống trong khu vực có chương trình Khu dân cư không chỉ giảm phí bảo hiểm của bạn và đảm bảo rằng cảnh sát giải quyết các vấn đề địa phương như trộm cắp, nghiên cứu cho thấy rằng ngay cả khi những người hàng xóm không có điểm chung, họ vẫn có chung mong muốn tạo ra một khu vực an toàn và tạo ra một cộng đồng có tinh thần chung. Nếu không có kế hoạch, hãy tìm hiểu lý do tại sao.

## E

**Councils have lists of local voluntary organisations that can help to reveal the interests and activities of local communities . Some councils also run award schemes , which may include prizes for active and inspirational groups . Search the web, use social media and post queries on forums to find out residents ' views . This may give you more varied and up -to -date information than the council . Look at [newschoolnetwork.org](http://newschoolnetwork.org) to see if there are any plans to set up a new free school in the area. This is a sign of socially engaged parents and community motivation.**

Hội đồng có danh sách các tổ chức tình nguyện ở địa phương có thể tiết lộ mối quan tâm và hoạt động của cộng đồng địa phương. Một số hội đồng cũng đưa ra các chương trình khen thưởng, có thể bao gồm các giải thưởng dành cho các nhóm năng động và truyền cảm hứng. Tìm kiếm trên web, sử dụng mạng xã hội và đăng các truy vấn trên các diễn đàn để tìm hiểu quan điểm của người dân. Điều này có thể cung cấp cho bạn nhiều thông tin đa dạng và cập nhật hơn hội đồng. Hãy xem [newschoolnetwork.org](http://newschoolnetwork.org) để xem liệu có kế hoạch thành lập một

trường học miễn phí mới trong khu vực hay không. Đây là dấu hiệu của sự tham gia của phụ huynh vào xã hội và động lực của cộng đồng.

## F

**Floods , high crime levels and other issues can give neighbourhood a bad image , but they can boost community spirit. In my case, the floods of 2007 brought people together to tackle climate change , which led to a low-carbon group that this year won national competitions worth more than £800,000. The Crime Mapper website (maps .police .ukl) provides information on crime and antisocial behaviour by area and police force . You can search by five types of crime and get details of your local neighbourhood policing team , its contacts, and the next “Have Your Say” meeting.**

Lũ lụt, mức độ tội phạm cao và các vấn đề khác có thể mang lại hình ảnh xấu cho khu dân cư nhưng chúng có thể thúc đẩy tinh thần cộng đồng. Trong trường hợp của tôi, trận lũ lụt năm 2007 đã gắn kết mọi người lại với nhau để giải quyết vấn đề biến đổi khí hậu, dẫn đến việc một nhóm phát thải carbon thấp năm nay đã giành chiến thắng trong các cuộc thi quốc gia trị giá hơn 800.000 bảng Anh. Trang web Crime Mapper (maps .police .ukl) cung cấp thông tin về tội phạm và hành vi chống đối xã hội theo khu vực và lực lượng cảnh sát. Bạn có thể tìm kiếm theo năm loại tội phạm và nhận thông tin chi tiết về đội cảnh sát khu vực lân cận tại địa phương của bạn, những người liên hệ của đội đó và cuộc họp “Have Your Say” tiếp theo.

## G

**If you are confident about the house , you could go ahead with the purchase and hold a street party to boost community spirit. “ People have just moved into a house are critical to setting up street parties ”, Gittins says. “After two or three years it becomes harder – they meet neighbours , get set in their routines, and feel less motivated”**

Nếu bạn tự tin về ngôi nhà bạn sẽ định mua, bạn có thể tiếp tục mua và tổ chức một bữa tiệc đường phố để nâng cao tinh thần cộng đồng. “Những người mới chuyển đến một ngôi nhà rất quan trọng trong việc tổ chức các bữa tiệc đường phố”, Gittins nói. “Sau hai hoặc ba năm, mọi việc trở nên khó khăn hơn – họ gặp hàng xóm, hình thành thói quen và cảm thấy ít động lực hơn”